



1374

Самида (Турция) – Ачарули

Запись текста и Перевод Ritsa_Ir111FBFBLOKVK_R

Перевод на русский :

ЦКалс наПоТи чамоКонда,
Алвис хис чамонаТали,
ДадеК каро да миамбе,
СаКварлис шемонаТвали.

Нарданина нинао, нарданина нинао,
Нарданина нинао, нарданина нинао.

Эг ро земод ЦКаро модис
НаринджисПери гадмодис
БиЧо, метада ламази хар
Паварис сули амодис.

Хулос зедан кеднеби,
Чем Чибонис деднеби,
Ламазебс ром девинахав,
ЭрбосавиТ давднеби

Хе хе хе хей, хе хе хе хей,
Хе хе хе хе ха дари нана.

Эг ро земод ЦКаро модис
НаринджисПери гадмодис
БиЧо, метада ламази хар
Паварис сули амодис.

Адладида адладида арадила урдулида,
Адладида урдулида нарданина дарнанина.

Гогов гогов Пацияо,
Нанайда, джилвелой нанайда.
Тетри каба гацвиао,
Нанайда, джилвелой нанайда.

Ме шени Кмари дэвнахе,
Нанайда, джилвелой нанайда.
И ра блаГви кацияо,
Нанайда, джилвелой нанайда.

Нанайда, джилвелой нанайда,
Нанайда, джилвелой нанайда,
Нанайда, джилвелой нанайда,
Нанайда, джилвелой нанайда.

Вода щепку несла
От тополиного дерева
Остановись ветер и Расскажи ка мне
От любимого переданное.

Нарданина нинао, нарданина нинао,
Нарданина нинао, нарданина нинао.

Это сверху родник идёт (течёт),
В оранжевый цвет переливается
Парень, ты еще более красивый,
У Павари душа выходит.

Сверх Хуло высочины,
Как моей волынки трубки,
Красивых как увижу,
Подобно топлёному маслу, таю.

Хе хе хе хей, хе хе хе хей,
Хе хе хе хе ха дари нана.

Это сверху родник идёт (течёт)
В оранжевый цвет переливается
Парень, ты еще более красивый,
У Павари душа выходит.

Адладида адладида арадила урдулида,
Адладида урдулида нарданина дарнанина.

Девочка, Девочка, Малышка,
Нанайда, джилвелой нанайда.
В белое платье ты одета,
Нанайда, джилвелой нанайда.

Я твоего мужа увидел,
Нанайда, джилвелой нанайда.
Это что за тупой мужчина,
Нанайда, джилвелой нанайда.

Нанайда, джилвелой нанайда.
Нанайда, джилвелой нанайда.
Нанайда, джилвелой нанайда.
Нанайда, джилвелой нанайда.



Текст песни на грузинском языке :

წყალს ნაფოთი ჩამოქონდა,
ალვის ხის ჩამონათალი,
მოდი ნაფოთო მიაძბე,
საყვარლის შემონათვალი.

ნარდანიწა წინაო, ნარდანიწა წინაო,
ნარდანიწა წინაო, ნარდანიწა წინაო.

ეგ რო ზემოდ წყარო მოდის,
ნარიჟის ფერი გადმოდის,
გოგო, მეტად ლამაზი ხარ,
პავარის სული ამოდის.

ხულოს ზედან კედნები,
ჩემს ჭიპონის დედნები,
ლამაზ გოგოს რომ დევნახავ,
ერბო სავით დავედნები.

ჰე ჰე ჰე ჰეი, ჰე ჰე ჰე ჰეი,
ჰე ჰე ჰე ჰე პა დარი ნანა.

ეგ რო ზემოდ წყარო მოდის,
ნარიჟის ფერი გადმოდის,
გოგო, მეტად ლამაზი ხარ,
პავარის სული ამოდის.

ადლადიდა ადლადიდა არადილა ურდულიდა,
ადლადიდა ურდულიდა, ნარდანიწა დარნანიწა.

გოგოვ გოგოვ ფაციაო,
ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა,
თეთრი კაბა გაცვიაო,
ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა.

მე შენი ქმარი დევნახე,
ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა,
ი რა ბლადვი კაციო,
ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა.

ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა,
ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა,
ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა,
ნანაიდა, ჯილველოი ნანაიდა.

Хуло – Посёлок городского типа в Абхазии, Грузия. Центр Хулойского муниципалитета. Посёлок расположен в 87 км от Батуми.

Павари – имя парня.

<https://www.youtube.com/watch?v=LhIa511moQg>